









**Bauernschänke,**  
Meißner 126. Täglich großes  
**Damen-Orchester-**  
**Konzert.**  
Abend 7 Uhr.

**Beileburg.**  
Gesangverein „Männerchor.“  
Mischer Konzert und Ball Abend  
am 31. Dezember (am Silvester)  
im Holzer'schen Saale.  
Auf. abends 7 1/2 Uhr. Der Vorstand.

**Jahn'scher Turnverein.**  
Mittwoch u. Sonnabend  
Abend  
**Turnübung**  
in der  
Turnhalle am Hauptplat.  
Der Vorstand.

Wir empfehlen

**4% bis 1913 unkündbare**  
**Hypotheken-Pfandbriefe**  
Vom Provisionsberechnung und nehmen  
**Bargelder**  
zur Verzinsung bei täglicher Kündigung an.

**Friedmann & Weinstock,**  
Bankgeschäft, Leipziger Str. 12.

**Zur Kapitals-Anlage**  
empfehle ich  
**Provincial- und Stadtanleihen, sowie**  
**Pfandbriefe** erstklassiger Hypothekbanken,  
die ich provisorisch abgebe.  
Sichere Hypotheken auf Acker und Häuser weise ich  
spesenfrei nach.  
**B. J. Baer, Bankgeschäft,**  
Leipzigerstr. 30.

**Großherzog. S. Carl Friedrich-Ackerbauhschule**  
in **Zwätzen bei Jena,**  
praktisch-theoretische Ackerbauhschule mit Internat. zweijährigem Kursus.  
Günstliche Ausbildung junger Landwirte für ihren Beruf.  
Beginn des 39. Schuljahres:  
**April 1904.**  
Aufsicht exterrit und Meldungen nimmt entgegen:  
der Direktor **Linckh.**

**Pädagogium Bad Sachsa.**  
Erziehungsanstalt in herrlicher, gesunder Waldumgebung mit Be-  
rechtigung zum ein.-frei. Dienst. Seit Erteilung der Berechtigung  
(Ostern 1894) bestanden 208 Schüler die Entlassungsprüfung, im  
letzten Schuljahr 82, Ostern d. Js. 24 von 26 Prüflingen.  
Prospekt kostenfrei.

**Dauerbrand-Oefen**  
Zweites und verbessertes  
Amerik. System.  
Winters Bat. Germanen.  
Kesslerss. Röhren-Ofen.  
Petroleum-Ofen  
von 11 bis 50 an.  
Gebäude von 16 an.  
**Wilh. Heckert,**  
Gr. Meißnerstr. 57.

**Bei Rheumatismus, Ischias,**  
**Gicht, Erkältungen,**  
wenn die Füße nicht warm sind, trage man die berühmten  
**Engadiner Bergkatzenfelle**  
als beste Schutz- und Wärmehülfe, sowie die daraus gefertigten  
**Einlegesohlen in Schuhe!**  
Sicherer bei  
**H. Schnee Nachf.,**  
Café a. Z. A. Ebermann. Gr. Meißnerstr. 84.

**Der gerichtliche Ausverkauf**  
der **Marie Schulze'schen Konsumsäfte**  
wird nur noch kurze Zeit im Geschäftshaus Gr. Meißnerstr. 2  
von 9-12 und nachm. 5-6 an jeden annehmbaren Freit. fort-  
gesetzt.  
**Otto Knoche, Konsumverwalter.**

Einladung zum Abonnement auf die  
**Illustrirte Zeitung**  
Begründet 1844.  
Jede Woche eine Nummer von mindestens 32 Foliosseiten; jährlich über 1500 Abbildungen.  
Uvertärlärllicher Bezugspreis 7 Mark 50 Pf., Bestellungen bei allen Buchhandlungen und Postanstalten.  
Pröbenummern versendet kostenfrei die  
**Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung in Leipzig**  
Reudnitzstrasse 1-7.

**Abonnements auf Zeitschriften**  
Jeder Art nimmt zum Quartalswechsel entgegen  
**Otto Mendel, Buchhandlung,**  
Markt 24.

**Aug. Weddy,**  
Leipzigerstrasse 22.  
**Brief-Ordner.**

**Kaisersäle.**  
Dienstag den 5. Januar, abends 7 1/2 Uhr  
**Grosses Extra-Konzert**  
des verstärkten Winderstein-Orchesters aus Leipzig.  
Solist: **Anton Foerster** (Klavier).  
Programm: Berlioz, Ouvertüre König Lear Rubinstein.  
Konzert für Pianoforte D-moll. Berlioz, Irdischer Tanz, Sylphentanz  
u. Ungar. Marsch aus „Fausts Verdammnis“. Hugo Wolf, Penthe-  
silea, symph. Dichtung (auf Wunsch wiederholt). Liszt,  
Petrares-Sonett E-dur, Hochzeitsmarsch und Elfenfantz a. Mendelsohns  
Sommernachtsraum f. Klavier. Liszt, Tasso, symph. Dichtung.  
Konzertstück „Beckstein“ aus dem Magazin v. Herm. Lüders hier.  
Karten a 3, 2, 1, 50 u. 1 Mk. (für Abonnenten der Philharmon. Konzerte  
Ermäßigung) in der **Hofmusikalien-Handlung** von **Heinrich**  
**Hothan, Gr. Steinstr. 14.**

**Bauernschänke, Reilstr. 126.**  
Am Mittwoch den 30. Dezember 1903  
**Grosses Benefiz-Konzert**  
für den Kapellmeister des **I. Niederrheinischen Damen-Orchesters**  
„**Udine**“ Herr **J. Völkner.**  
P r o g r a m m  
I. Teil. 1. Krönungsmarsch a. d. Oper „Der Prophet“ v. Meyerbeer. 2. Ouvert. a. d. Op. „Orpheus“ v. Offenbach. 3. Walzer a. d. Op. „Onigine“ v. Tschalkowski. 4. Fantasia a. d. Op. „Carmen“ von Bizet. 5. Violin-Konzert No. 5 v. David, vorgef. von Kapellmeister Herrn J. Völkner. 6. Andante a. d. Symphonie No. 8 v. Haydn. 7. Marsch von Völkner.  
Um recht zahlreichen Besuch bittet  
**Die Direktion.**

**Hôtel u. Wein-Restaurant**  
**zur Tulpe.**  
Empfehle:  
Prima holländer und englische Austern, Pfanzent,  
Kaviar — Malossol, frischen Hummer —  
Schnepfen — Fasanen etc.  
**Diners a 1.25 Mk., 2 Mk. u. 3 Mk.**  
**Soupers von 6 Uhr an a 2 Mk.**  
Zimmer für kleinere festliche Gelegenheiten.

**Hotel z. Börse,**  
Marktplatz. Fernspr. 794.  
**Pilsner Urquell**  
**Kulmbacher Export**  
in Siphons frei Haus.

**Stadttheater Halle.**  
Mittwoch den 30. Dezember  
8 1/2 Uhr: **Wera Heberm.**  
7 1/2 Uhr: 105. 106. 107. 1. 8. **Donnerstag**  
**Die Afrikanerin.**  
Gr. Oper in 5 Akten von Meyerbeer.  
Personen.  
Don Pedro, Vorkämpfer im Rate des Königs  
Don Diego, Admiral  
Ines, dessen Tochter  
Blasco de Gama, Marine-Offizier  
Don Alvar, König des Marokko  
Der Groß-Inquisitor von Lissabon  
Belasco, Sklave  
Sefira, Sklave  
Diener des Grafen  
Anna, Ines' Dienerin  
Marine-Offizier, Wächter, Maitre, Wächter  
des Grafen, Jäger und Indianerjungen,  
Offiziere, Soldaten, Matrosen.  
Donnerstag: **Die Reue** mit der Erde.  
Freitag: **Der Zinnetruhen.**

**Neues Theater**  
Direktion: **E. M. Mauthner.**  
Mittwoch den 30. Dezember 1903  
**Das große Zeitwörter.**  
Donnerstag: **Blak des Frauen.**

**Walhalla-Theater.**  
Direktion: **Rich. Hubert.**  
**Nur noch 3 Tage!**  
Großes aussergewöhnliches  
**Weihnachts-Programm.**  
Yvette de Laabes  
wunderbarer Schauspieler-Akt:  
„Am Reiche des Nebens.“  
Die weltberühmte  
**Matweel-Hugoston-Truppe**  
in ihren unvergleichlichen Leistungen  
als raffinierte Kunstakrobaten.  
**Louis la Chapelle**  
Beitrittsakrobat mit seinen lebenden  
und lebenden Tänzern.  
**Adolf Klose**  
mit seinen atomballigen Affen.  
**Brothers Drennes,**  
akrob. Artisten-Quintett.  
**The Artions**  
Großer Luft-Balanc-Akt.  
**Margarethe Gaston,**  
Interesse-Sensations-Soubrette.  
**Richard Merker,**  
Schönlager Original-Composit.  
**American-Horoscope,**  
neue Serie sensationeller  
lebender Horoskopisten.  
Donnerstag den 31. Dezb.  
nach Schluß der Vorstellung:  
**Grosses Silvester-Ball.**

**Apollo-Theater**  
Direktion: **Gustav Poller.**  
Am **Wiederholung**, nächste Tage des  
Sensationsprogramms.  
Nur noch 3 Tage:  
das folgende  
**Weihnachtsprogramm:**  
**Renard** mit seiner Braut  
meint e. besterter  
Foggen und voll Schindeln,  
a) die hohe Schule, b) raffinierte  
Windspiele als Schwimmbühne,  
c) tableaux vivants, gestellt von  
lebenden Günstigen.  
**Magde u. Nelly Perry,**  
amerik. Gesangs-Duettstimmen.  
**5 Franklins,**  
die besten Trauungsin-Akrobaten.  
**Heubelt!**  
und die übrigen  
**6 Brauchnummern.**

**Answärtige Theater.**  
Donnerstag den 31. Dezember 1903.  
Gebung (Sinfonie) in der Hölle oder  
Der närrische Kavalier.  
Erst (Sinfonie): **Erster Teil.**  
Gebrauch (Sinfonie): **Die Niedermin-**  
Gebrauch (Sinfonie): **Madamtags-**  
Gebrauch (Sinfonie): **Die beiden**  
Schützen.  
Gebung (Sinfonie): **Madamtags-**  
Gebung (Sinfonie): **Die beiden**  
schied. — **Vallet-Direktion.**

**Vorläufige Anzeige.**  
**Kaisersäle (Saal).**  
Freitag den 1. Januar bis  
Montag den 4. Januar  
**Humoristische Abende**  
der  
**Neumann-**  
**Bliemchen-**  
Sänger.  
Direktion: **Ernst Neumann.**  
Neue aristokratische Kritik.

**Café Roland.**  
**Konzert à la Venedig**  
**9 Personen**  
Anfang 7 Uhr.